

Vuk'uzenzele



Produced by Government Communications (GCIS)

English/Sesotho

| February 2017 Edition 2

2017 Budget focuses on the poor



Ongezwa Mogotsi and Amukelani Chauke

Finance Minister Pravin Gordhan recently tabled a budget that emphasises the need for transformation for all.

In his Budget Speech he outlined government's plans to make the economy stronger and service delivery to citizens efficient.

To achieve these objectives South Africa has to go through radical transformation.

"To achieve sustained high-growth there are also more

fundamental, radical transformation measures that are needed. These relate, in particular, to economic power," said Minister Gordhan.

He said the relationships between labour and capital, rich and poor, black and white, men and women, town and townships, among others, still reflect the entrenched legacy of colonialism and apartheid.

"Wealth is produced and allocated along lines that remain fundamentally unjust. The ownership of assets and

the distribution of income is captured by a minority of the population – a situation that is morally wrong and economically unsustainable.

"We agree with President Zuma that a new perspective on economic transformation is required," said Minister Gordhan.

Transformation for growth

For the country to achieve sustained higher growth, there are fundamental, more radical transformation measures that are needed said Minister Gordhan.

"The relationships between labour and capital, rich and poor, black and white, men

and women, town and township, urban and rural, still reflect the entrenched legacy of colonialism and apartheid."

He said the principles that should guide transformation include:

- Transformation must be mass-based, benefiting the most disadvantaged South Africans through the creation of new assets, capabilities and opportunities to build livelihoods.
- Mobilise both private and public investment in social and economic infrastructure, new technologies and new activities that help

● **Cont. page 2**

Radical socio-economic transformation

Radical socio-economic transformation will help to grow the economy in a way that will include all South Africans and will ensure true reconciliation and prosperity.

Through transformation the country can achieve a more balanced structure of ownership and control of the economy.



Forestry projects empower EC communities

Page 10



Support for small businesses

Page 14



ALSO AVAILABLE ON:



@VukuzenzeleNews

f Vuk'uzenzele

Websites: www.gcis.gov.za

www.vukuzenzele.gov.za

E-mail: vukuzenzele@gcis.gov.za

Tel: (+27) 12 473 0179

Free Copy



Image: <http://www.youthvillage.co.za>

Centenary celebration of Oliver Tambo

A nation that does not take care of its youth has no future and does not deserve one.

– OR Tambo

PROVIDING SOCIAL SUPPORT TO THE POOR

A social grant is the most direct way to alleviate poverty. By 2020, social grants will reach 18.1 million South Africans, mainly children (12.8 million) and the elderly (3.6 million).

The child support grant is expected to increase by R25 in 2017/18 while the foster care grant will go up by R30. The old age pension grant will increase by R95 a month in 2017/18.

2016/17 ¹	2017/18
STATE OLD AGE GRANT	
R1 505	R1 600
STATE OLD AGE GRANT, OVER 75s	
R1 525	R1 620
WAR VETERANS GRANT	
R1 525	R1 620
DISABILITY GRANT	
R1 505	R1 600
FOSTER CARE GRANT	
R890	R920
CARE DEPENDENCY GRANT	
R1 505	R1 600
CHILD SUPPORT GRANT	
R355	R380

¹. Average grant value

CONSOLIDATED SPENDING 2017/18

R243.0 bn	Basic education
R241.6 bn	Economic affairs & agriculture
R198.7 bn	Defence, public order & safety
R195.8 bn	Human settlements & municipal infrastructure
R187.5 bn	Health
R180.0 bn	Social protection
R168.4 bn	Other
R77.6 bn	Post-school education & training
R70.7 bn	General public services

Source: National Treasury

Diprojeke tsa meru di matlafatsa setjhaba sa Kapa Botjhabela

DITHEO TSA MMUSO wa Profense ya Kapa Botjhabela di matlafatsa setjhaba sa lebatowa.

Siya Miti

Ditheo tsa mmuso Kapa Botjhabela di jetse difate tsa boleng ba dimilione tsa diranta di sa tloha, ka ditumellano tse seng di le teng tsa ho fepela Diindasteri tsa Aforika Borwa tsa Pampitshana bono-jana le Pampiri (SAPPI), tse bakileng hore batho ba ma-haeng, kahohlehohle, e be bona beng ba diprojeke tsa meru tsa matsebetsebe a dimilione tsa diranta.

Ho fihlela jwale, Koporasi ya Ntshetsopele Kapa Botjhabela (ECDC) le Lekgotla la Ntshetsopele ya Mahae la Kapa Botjhabela (ECRDA), di tsheheditse ho kenngwa tshebetsong ha kgwebo ya diprojeke tsa meru ka tjelele e kaalo ka R113 milione.

Ho fihlela jwale, R56 milione e se e sebedisitse diprojekeng tse hlano, haholoholo Sinawo

le Izizini Mbizana, Mkambathi Flagstaff, Gqukunqa Qumbu, le Sixhotyeni Maclear.

Tjantjello ya ho kenngwa tshebetsong ha dikgwebo tsa meru, ho tsheheditse ka dithuso tsa ditjelele tsa R83 milione e tswang Letloleng la Tlha-hiso ya Mesebetsi la Banka ya Ntshetsopele ya Aforika Borwa, le tllileng le sephetho sa ho lengwa ha meru e metjha dihekthareng tse 2 700 diprojekeng tsohle tse hlano.

Ho hlalisitswe mesebetsi e kahodimo ho 800 mme dihekthara tse ding tse 1 000 di tla lengwa ho fihlela ka Hlakubele 2017.

Setho sa setjhaba Nowinile Giyose-Gasela, ya sebeletsang Letlole la Mobu la Mkambathi, o itse diprojeke tsona tsa meru tseo beng ba tsona e leng setjhaba, di fetotse maphele a bona.

“Bophelo bo fetohile haholo haesale ho ne ho thakgolwe



■ Ditho tsa setjhaba projekeng ya meru ya Mkambati, haufi le Flagstaff, ba le kgabong projekeng eo e leng ya bona.

projekte ena. Ba bang ba rona ba ne ba sa sebetse. Jwale merwalo e fokotsehile hobane re a kgona ho fepa malapa a rona esita le ho isa bana ba rona dikolong,” ho itsalo Giyose-Gasela.

Mohlankaemoholowa phethahatso (CEO) wa ECRDA, Thozzi Gwanya, o fane ka tokodiso ya kgatelopele ya diprojeke tsona tse hlano.

O itse projekte ya Sinawo e Mbizana e mathuleng a ho kenngwa kgwebong. E se e ntse e rekisetsa SAPPI difate bakeng sa ho silelwa ho etsa pampiri.

Ka 2015/16 projekte ya Sinawo

e entse R7 milione thekisong ya difate mme ya reka diterekere tse pedi le vene.

“Ka 2015/16 ditho tse ding tsa basebetsi tse 16 di ile tsa hirwa, yaba palo yohle ya basebetsi e ba 208. Ho ne ho boetse ho na le basebetsi ba nakwana ba 113.”

Izininzi e sebedisitse R3.5 milione ho jalweng ha difate tsa boloukomo dihekthareng tse 111, kahodimo ho meru e se ntse e le teng ya difate tse jetsweng, e isang palo yohle ya mobu o jetsweng dihekthareng tse 335 ka 2015/16.

Jwale e na le basebetsi ba

moshwelella ba 60.

Sixhotyeni teng ho sebedisitswe R4.4 milione ka 2015/16 mme batho ba 39 ba fumana mosebetsi wa moshwelella, mme palo yohle ya basebetsi ba ka nako tsohle ya eba 86.

“Bophelo bo fetohile haholo haesale projekte ena e ne e qale...”

Gqukunqa teng R85 milione e ile ya sebediswa, mme ya tllisa palo yohle ya dihekthara tse jetsweng ho 605.

Mkambathi teng ho sebedisitswe R5 milione mme ho ile ha jalwa difate tsa boloukomo dihekthareng tse 78, mme ya tllisa palo yohle ya dihekthara tse jetsweng ho 668. Projekte ya Mkambathi le yona e bokelle-tse tjelele e kaalo ka R803 949 thekisong ya difate.

Gwanya o itse tse ding tsa diprojeke e ne e le diprojeke tsa pusetso ya mobu, e leng ntho e ileng ya nolofatsa mosebetsi kaha ho ne ho na le beng ba nnete ba mobu ba molaong. ■

Mongga polasi o tea mohlala

BORAPOLASI BA KAPA BOPHIRIMA ba nkile sephetho sa ho matlafatsa basebetsi ba bona mme ba iponela ditholwana tse ntle.



■ Basebetsi ba bangata ba mapolasing ba tla fola molemo leanong la mmuso le habileng ho thusa bafolamolemo ho ba karolo ya beng ba dibaka tseo ba sebetsang kapa ba dulang ho tsona.

Amukelani Chauke

Ntho ya pele eo Letona la Ntshetsopele ya Mahae le Tlhabollo ya Mobu, Gugile Nkwinti, a e hlokometseng ha a ne a etetse Solms Delta Wine Estate e Franschoek, haufi le Motse Kapa

haufinyane, e ne e le “bodulammo-ho ba batho”.

O bone bottle ba kamoo merabe e fapaneng e phelang mmoho kateng, polasing eo beng ba yona ba nako e telele ba rekiseditse basebetsi ba bona 50% ya karolo ya polasi.

Solms-Delta Wine Estate, e theilweng ka 1690, e rekiseditse basebetsi karolo

ya kuno ya yona katlasa Letlole la Wijn De Caab, hanghang ba fetola basebetsi hore e be balekane ba bona ba kgwebo mobung wa dihekthara tse 54.

Letona Nkwinti o etetse polasi ena ho ya kgakola Leano la Matlafatso ya Ditokelo tsa Dikamano tsa Batho ba Sebetsang Mobu.

Ka leano lena mmuso o habile ho thusa ba folang molemo, haholoholo basebetsi le badudi ba mapolasing, ho fumana mobu wa moshwelella dibakeng tseo ba sebetsang kapa ba phelang ho tsona esita le ho fumana ditabatabelo tsa moruo mobung wa temothuo le dikgwebo moo ba dulang kapa ba sebetsang teng.

Letona Nkwinti o thoholeditse borapolasi ba seng ba tsitsitse ba veine ka ho bula madiboho a leano le la 50/50 pele le ka kenngwa tshebetsong.

“Ke nahana hore Moporofesara Mark Solms ke e mong wa maAforika Borwa a ikokobeditse ka hofetisisa, hobane re ne re sa tsebe letho ka polasi ya hae. O ile a utlwela ka lenaneo leo re le entseng,” ho itsalo Letona Nkwinti.

Moporofesara Solms, e mong wa beng ba setsha sa veine, o itse hae-

sale ba ne ba lelekele leano lena mme ba rekisetsa Letlole la Wijn De Caab karolo ya kuno ya 50%, dintho di tsamaya hantle polasing.

“Ke motlotlo haholo. Batho ba ka sheba seo re se entseng mme ba bona hore ha se ntho e mpe. Polasi ena ke sebaka se tsotelang. se nang le baahi ba lokileng.”

“Kamora ho sebeletsa Moporofesara Solms e le lekgabunyane la hae, Susanna Malgas kajeno ke motataisi ya nang le mangolo a thuto ho tsa veini le lefa la yona.”

Kamora ho sebeletsa Moporofesara Solms e le lekgabunyane la hae, Susanna Malgas kajeno ke motataisi ya nang le mangolo a thuto ho tsa veini le lefa la yona. Malgas ke e mong wa ba fotseng molemo ebile e le motsamaisi wa boto ya Letlole la Wijn De Caab.

O itse bophelo bo ntlafetse haholo polasing, kaha basebetsi jwale ba na le lentse mererong ya polasi. ■

Setjhaba sa Kapa Botjhabela se ahetswe mmila o motjha

BOROKGO ba Phapoho ba Libode bo tla thusa setjhaba sa sebaka seo.



Thami Sesmani

Borokgo ba Phapoho ba Libode bo mmileng wa R61 Kapa Botjhabela bo ntlafaditse boipaballo ba mebileng ba basebedisi bohle ba mebila sebakeng sena sa mahaeng.

Dintlafatso tse phapohong ena esita le marokgo a tshelang mmila ho R61 di bolela hore ho tla kgutsufala nako tseleng, ho be le boipaballo bo ntlafaditsweng ba ditaaso le boramakoloi; esita le dikotsi tse mmalwa mmileng wa R61. Setho sa setjhaba, Mthu-

thuzeli Xotyeni (30), o itse mmila ona o ne o atisa ho ba koeyoko ho badudi. "Mmila ona o ne o le mosesane haholo. Ditaaso di ne di tjahiswa ke makoloi ha di tsamaya moleng o mosehla. Re ne re atisa ho ba le dikotsi tse tharo ho isa ho tse nne ka kgwedi mmileng ona."

O itse tseo tsohle, di fetohile ka kaho ya mmila ona o motjha. "Erekaha jwale o se o lokisitswe, maemo a ntlafetse haholo... mme re kgotsofaletse mmila ona."

"...maemo a ntlafetse haholo... mme re kgotsofaletse mmila ona."

Motsana wa Libode e ka ba 36 km kathoko ho toropo ya Mthatha.

Lefapha la Dipalangwang le ahile borokgo ba phapoho Libode, lehlakore le leng le tlohang kahodimo le lekane koloi e le nngwe, lehlakore le katlase le lekane koloi e le

nngwe, e be borokgo bo le bong ba ditaaso, le moo ho emang ditekesi esita le dipheivemente. Mateano a ditsetla a robodi a ile a ananelwa a ba a ntlafatswa, matshwao a matjha a mebileng a ile a kenngwa ha ba ha ntlafatswa matshwao a tlhokomediso mebileng.

Dintlafatso tse akaretsang bolele ba 21.5 km ho tloha Ngqeleni ho ya Libode di jele tjhelete e ka bang R371 milione mme di ile tsa phethelwa ka nako e kahodimonyana ho dilemo tse pedi.

Projeke ena e ile ya theela dikgwebo tse 37 tse nyenyane, tse mahareng le tse kgolwanyane (di-SMME) mesebetsi, moo beng ba tse hlano tsa tsona e leng basadi, athe beng ba tse 22 tsa tsona ke batjha.

Palo yohle ya boleng ba mesebetsi wa di-SMME e ne e le R79.27 milione.

Projeke ena e theetse batho ba 795 menyetla ya mesebetsi, moo ba 381 ba bona e neng e le batjha, ba 125 e le basadi

athe motho a le mong e ne e le motho ya holofetseng. Ho ile ha boela ha fanwa ka thupello bathong ba 303.

Lefapha la Dipalangwang le ile la etsa boikopanyo le Legotla la Mebila ya Naha la Aforika Borwa (SANRAL) ho ntlafatsa meralo ya motheo ya mebileng e tlohang ka dikotloholong eo.

Letona la Dipalangwang Dipuo Peters o itse SANRAL e fane ka diprojeke tse phethetsweng tsa boleng ba R1.4 bilione tsa kaho ya meralo ya motheo le ditokiso tsa mebileng Kapa Botjhabela selemong sa ditjhelete sa 2015/16.

"Borokgo bo botjha ba ditaaso bo tla fana ka polokeho baneng ba sekolo ba 1 200 ebile bo tla fa batswadi ba bona, malapa le matitjhere kgotso meyang," ho itsalo Letona Peters pulong ya semmuso ya mmila wa R61. **■**

**Thami Sesmani o sebeletsa Lefapha la Dipalangwang.*

Tshehetso ya dikgwebo tse nyenyane

AFORIKA BORWA e na le lenane le holang la bahwebi ba basadi mme mmuso o na le mananeo a seng a le teng a ho thusa ho hodisa dikgwebo tsena.

Bodisa ba Bohwebi ba Lefatshe lohle bo pepesitse hore mohwebi ya tlwaelehileng wa moAforika Borwa ke motho ya motona ya dipakeng tsa dilemo tse 25 le tse 44. Leha ho le jwalo, lenane la bahwebi ba basadi le a hola mme ba qala dikgwebo tse neng di rena ka banna feela nakong e fetileng.

Lekala la Ntshetsopele ya Dikgwebo tse Nyenyane (Seda) le hlokometse hore 72% ya dikgwebo tse kgolwanyane le 40% ya dikgwebo tse nyenyane, hajwale beng ba tsona ke basadi. Mmuso le dikgwebo tsa poraefete, ba beile mananeo le ditjhelete tse reretsweng ho matlafatsa basadi ba Aforika Borwa.

Thuso e a fumaneha ka magotla a kang Seda a fanang ka tshehetso dikgwebong tsena.

Seda ke lekala la Lefapha la Ntshetsopele ya Dikgwebo tse Nyenyane le fanang ka tshehetso eo e seng ya ditjhelete dikgwebong le dikoporasing tse nyenyane.

Kgwebo e nngwe e jwalo ke

Nomcebo Consulting Enterprise cc T/A Nomcebo Printers e setsing sa toropo ya Lydenburg, Profenseng ya Mpumalanga. Kgwebo ena, e qadileng ka 2004, monga yona ke Nomcebo Sibanyoni a le mong mme e ntse e atleha ho phunyeletsa mapatlelong a kgwebo.

Nomcebo Printers e fana ka bonono ba ho hlalisa ditshwantsho, ho hatisa le ditharollo tsa ditokomane, mme ka dilemo tse 10 tsa tshebetso ya yona ya semmuso, kgwebo ena e hotse hoo e seng e hirile basebetsi ba moshwellela ba 22, ho akga le monga yona.

Khamphane jwale e se e namme hoo e seng e fana ka ditshebetso tsohle tsa kgatiso. Leha ho le jwalo, kgolo ya kgwebo ena e ne na le diphephetso tsa yona.

Tsona di akga bokgoni bo sa lekanang ba tsamaiso ya kgwebo, phihlollo e fokolang ya mebaraka ho tse ding.

Seda e thusitse khamphane ka ho etsa mokgwa o tiileng wa botsamaisi ba ditjhelete, thupello le ho kenngwa tshebetsong



■ Nomcebo Printers e hola ka sekgahla se sehlo, ka lebaka la tshehetso e tswang Lekaleng la Ntshetsopele ya Dikgwebo tse Nyenyane.

ha mokgwa wa botsamaisi ba ditjhelete. E file tlelaente Thupello ya EMPRETEC, e ntlafaditseng makgetha a boitshwaro ba bahwebi ba atlehileng esita

le ntshetsopele ya Mokgwa wa Botsamaisi ba Boleng (QMS) le tlhophiso ya kananelo ya disetifikeiti ke Biro ya Maemo a Boleng ba Dihlahiswa ya Aforika Borwa

(SABS).

Tshehetso eo Seda e fanang ka yona, mmoho le boikitlaetso le ho sebetsa ka thata ha mohwebi, di tile le sephetho sa hore Nomcebo Printers e ananelwe e le Mohlodi wa 2016 wa Tlhodisoano ya Eskom ya Botsetedi ba Kgwebo (BIC). Tlhodisoano e ananela bahwebi ba tlhahisong, kgwebisanong le ditshebetso, kaho le boinjinere esita le mekgahlelo ya temothuo le mesebetsi wa ho etsa dihlahiswa tsa temothuo bakeng sa bonono ba bona dikgwebong tse kenyang letsoho ka bokgabane twantshong ya leqeme la mesebetsi le bofuma, ha ka ho le leng di kenya letsoho kgolong ya moruo.

E ntshitswe ke Lekala la Ntshetsopele ya Dikgwebo tse Nyenyane (Seda). **■**

Ha o batla ho tseba haholwanyane ka Seda etela: www.seda.org.za kapa o letsetse 0860 7663 729